

RAMA'S CROWN

(Makutharama)

Makutharama DVD set, all performances by **Purbo Asmoro and accompanied by Mayangkara**, with English and Indonesian subtitles (classical performance features performers from **Pujangga Laras**):

- classical, all-night (palace classical tradition), 6 discs, recorded in Benawa, Solo
- contemporary interpretive, all-night (*garapan*), 6 discs, recorded in Pacitan, East Java
- condensed (*padat*), 1 disc, recorded at the Hotel Dharmawangsa in Jakarta

accompanied by THREE VOLUMES of books:

- complete Javanese transcriptions of all three performances in one volume
- Indonesian translations of all three performances in one volume
- English translation of all three performances in one volume

Specific to the English translation volume will be the following features:

Preface by Lontar	(1 page)
Preface by Purbo Asmoro	(1 page)
Context of the project by Purbo Asmoro and Kathryn Emerson	(2 pages)
A Brief Examination of <i>Padat</i> and <i>Garapan</i> Styles by Kathryn Emerson	(12 pages)
Translator's preface by Kathryn Emerson	(1 page)

RAMA'S CROWN (400 pages)

translations of three live performances of *Makutharama*

- classical, all-night (palace classical tradition) in Benawa, Solo
- contemporary interpretive, all-night (*garapan*) in Pacitan, East Java
- condensed (*padat*), at Hotel Dharmawangsa, Jakarta

Character Glossary and Genealogy (4 pages)

Endnotes (12 pages)

these are anecdotal and reflect the kinds of comments a knowledgeable viewer might whisper to a friend to help them follow and appreciate the wayang better—notes on why a particular joke was funny, or on why a particular piece of narration is special, or a particular scene is unusual

Sulukun Appendix (20 pages)

- sulukun texts are notated to reflect poetic form (as opposed to how they're notated in the transcriptions, according to sung phrasing)
- background on historical sources given, when possible
- translations—sometimes word-for-word, sometimes summary

Glossary (4 pages)

THE GRAND OFFERING OF THE KINGS

(Sesaji Raja Suya)

Sesaji Raja Suya DVD set, all performances by **Purbo Asmoro and accompanied by Mayangkara**, with English and Indonesian subtitles (classical recording features a number of guests from Klaten):

- classical, all-night (village classical tradition), 6 discs, recorded at ISI, Solo
- contemporary interpretive, all-night (*garapan*), 6 discs, recorded in Pacitan, East Java
- condensed (*padat*), 1 disc, recorded at the Hotel Dharmawangsa in Jakarta

accompanied by THREE VOLUMES of books:

- complete Javanese transcriptions of all three performances in one volume
- Indonesian translations of all three performances in one volume
- English translation of all three performances in one volume

Specific to the English translation volume will be the following features:

Preface by Lontar	(1 page)
Preface by Purbo Asmoro	(1 page)
Context of the project by Purbo Asmoro and Kathryn Emerson	(2 pages)
A Brief Examination of <i>Padat</i> and <i>Garapan</i> Styles by Kathryn Emerson	(12 pages)
Translator's preface by Kathryn Emerson	(1 page)

THE GRAND OFFERING OF THE KINGS (400 pages)

translations of three live performances of *Sesaji Raja Suya*

- classical, all-night (village classical tradition) at ISI, Solo
- contemporary interpretive, all-night (*garapan*) in Pacitan, East Java
- condensed (*padat*), at Hotel Dharmawangsa, Jakarta

Character Glossary and Genealogy (4 pages)

Endnotes (12 pages)

these are anecdotal and reflect the kinds of comments a knowledgeable viewer might whisper to a friend to help them follow and appreciate the wayang better—notes on why a particular joke was funny, or on why a particular piece of narration is special, or a particular scene is unusual

Sulukun Appendix (20 pages)

- sulukun texts are notated to reflect poetic form (as opposed to how they're notated in the transcriptions, according to sung phrasing)
- background on historical sources given, when possible
- translations—sometimes word-for-word, sometimes summary

Glossary (4 pages)

and in one combined volume:

IRINGAN

(the gamelan accompaniment)

Preface by Kathryn Emerson

RAMA'S CROWN

transcriptions of all *iringan* for three live performances of *Makutharama*

classical, all-night (palace classical tradition)

contemporary interpretive, all-night (*garapan*)

condensed (*padat*)

SESAJI RAJA SUYA

transcriptions of all *iringan* for three live performances of *Sesaji Raja Suya*

classical, all-night (village classical tradition)

contemporary interpretive, all-night (*garapan*)

condensed (*padat*)

(these transcriptions notate: *balungan*, *kenong*, *kempul/gong*, and *gérong* parts)

Appendix:

- *Iringan* Summary Sheets Used by Purbo Asmoro, edited by Kathryn Emerson
- Essay on *garapan/padat* style techniques, by Kathryn Emerson
- Endnotes to the *iringan*: background and commentary on the *garapan/padat* style elements to the *iringan*, such as when/where/by whom was a certain piece of *iringan* for the *garapan* sections most likely first used to accompany wayang.

For example in reference to the sequence in the *iringan*: **Gd. Logondhang kt 2 kr mg Ladrangan, pl. lima (garap koor Semarang)**

“This *koor Semarang* treatment of *Gendhing Logondhang* was created by Nartosabdo. Although the text is primarily by Nartosabdo, Purbo Asmoro altered a number of phrases in the first verse of the *mérong*, so as to match the characters in the scene. The second verse of the *mérong* is entirely written by Purbo Asmoro to match the scene. The *ladrang* returns to the original text by Nartosabdo.”

or in reference to the sequence in the *iringan*: **Ldr. Undur-undur, pl. lima→Ldr. Runtung→Kemuda Rangsang, pl. lima:**

“This version of *Undur-undur* was written by Dèdèk Wahyudi in 1995, for use by Purbo Asmoro. It is in imitation of the traditional *Undur-undur Kajongan* used by the Kraton Surakarta when the King retires from the Audience Hall. *Ladrang Runtung* was composed by Nartosabdo. *Kemuda Rangsang* is from traditional Solonese wayang repertory, to which Nartosabdo added a vocal choral text.”

(no endnotes are made to the classical style pieces)

also included in the packet:

Download access to a 30-minute video documentation of Mayangkara playing the *Garap Balungan* fragments which appear in these performances. (*Garap Balungan* are short fragments of material composed, usually on the spot in rehearsals, to accompany certain key dramatic moments). The video footage wanders, to focus on each important instrument while the fragment is repeated. Many unusual playing techniques are employed, especially for the *bonang*, *kenong*, *kempul/gong*.

Approximate Pricing

This entire package—six films and seven volumes—will be sold by the Lontar Foundation for approximately Rp. 3,000,000, or (as of Nov 2011):

335, US dollars

246 Euros

210 pounds

25,592 Yen

431, Sing dollars

332 Australian dollars

341 Canadian dollars

etc, etc

The price may change a bit as the final actual shape (pages and discs) takes form this month and next. The number of pages and discs are also of course only estimates. But this is the general picture.

Packaging

At this time, Lontar has no plans to package the material in any other form—ie, no plans to separate out and offer one lakon or only certain books apart from other books. That may come at a later date, but the initial product will be sold as one package. The only exception is that the English translation volumes (without any of the films) will be available on amazon.com and other outlets. Eventually, Lontar plans to put all the books online, but that will happen at a much later date and again, without the films.